ΚΑΤΑΝΟΗΣΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

**1) Βρες στο κείμενο τις απαντήσεις στις παρακάτω ερωτήσεις και σημείωσέ τες στο τετράδιό σου.**

**α. Ποια εποχή του χρόνου η Ερμούπολη δεν έχει καθόλου κίνηση και ζωή στους δρόμους της;**

**β. Σε ποια θρησκεύματα ανήκουν οι περισσότεροι κάτοικοι της Σύρου;**

**γ. Πού θα κάνεις ως τουρίστας έναν ωραίο περίπατο, αν σου αρέσουν τα παλιά κτίρια και η θάλασσα;**

**δ. Τι πρέπει να επισκεφτεί οπωσδήποτε όποιος αγαπάει το διάβασμα;**

**ε. Πού μπορείς να κάνεις ένα άνετο μπάνιο στη θάλασσα της Σύρου, αν δεν σ’ ενοχλεί ο πολύς κόσμος;**

**στ. Πού μπορεί να κολυμπήσει όποιος θέλει την ησυχία του;**

*je 3 Punkte = 18 Punkte*

**Kommentar:**

* Der Text (im Umfang von 277 W.) ist ein eigens für das vorliegende Beispiel verfasster Bericht über ein authentisches Reiseerlebnis – Fragen gemäß dem Leistungsstand der SuS – erfordern selektives Lesen.
* Die 6 Fragen beziehen sich auf alle 3 Textteile (1 auf den ersten, 3 auf den zweiten und 2 auf den dritten).

**Το ταξίδι μου στη Σύρο**

Πάντα μου ήθελα να πάω στη Σύρο, το όμορφο νησί του Μάρκου Βαμβακάρη, από τότε που μικρό παιδί άκουγα το τραγούδι του «Φραγκοσυριανή» και αναρωτιόμουν γιατί την έλεγε έτσι την αγαπημένη του συμπατριώτισσα. Αργότερα έμαθα πως Φραγκοσυριανούς ονόμαζαν από παλιά τους πολλούς καθολικούς κατοίκους της Σύρου, που από τα χρόνια των Φράγκων[[1]](#footnote-1) συνυπάρχουν αρμονικά με τους ακόμα περισσότερους ορθοδόξους στο νησί. Από εκείνα τα χρόνια κατάγεται και η μεσαιωνική Άνω Πόλη, που φάνηκε πρώτη στον ορίζοντα, καθώς το πλοίο μας πλησίαζε στο λιμάνι της Ερμούπολης.

Η Ερμούπολη, η πρωτεύουσα της Σύρου και όλων των Κυκλάδων, είναι πανέμορφη και γεμάτη τουρίστες, όχι μόνο το καλοκαίρι, μα ολοχρονίς, αφού είναι κοντινός στην Αθήνα και δημοφιλής προορισμός ελλήνων εκδρομέων για τα Σαββατοκύριακα. Και προσφέρει αλήθεια πλήθος αξιοθέατα και δυνατότητες για χαλαρωτικούς περιπάτους. Τι να πρωτοθυμηθώ; Την αριστοκρατική συνοικία Βαπόρια με τα νεοκλασικά[[2]](#footnote-2) πάνω στο κύμα, τα πεζοδρομημένα στενά με τις υπέροχες μπουτίκ ή τον εξαιρετικό *Βιβλιοπόντικα*, ένα βιβλιοπωλείο που αξίζει να επισκεφθεί κάθε φιλαναγνώστης;

Με τα βιβλία υπό μάλης ξεκινούσα κάθε μέρα τις εξορμήσεις μου στις διάφορες παραλίες του νησιού, που είναι πολλές και μπορούν να ικανοποιήσουν όλα τα γούστα. Υπάρχουν κάποιες απόμερες κι ερημικές, όπως τα Κόκκινα απέναντι από το Ψαθονήσι, ενάμισι χιλιόμετρο από το Φοίνικα, ο οποίος αναφέρεται και στο τραγούδι του Βαμβακάρη. Οφείλει τ’ όνομά της στους κόκκινους βράχους που την περιβάλλουν και την προστατεύουν από τους ανέμους. Επίσης υπάρχουν πολλές οργανωμένες, που προσφέρουν στους λουόμενους όλων των ειδών τις ανέσεις, όπως ο πολύβουος Γαλησσάς, με τις οικογένειες και τα παιδιά που τσαλαβουτούν ξεφωνίζοντας στα κρυστάλλινα νερά του. Αχ Σύρος, ωραία σα ζωγραφιά! Φεύγω και ήδη σκέφτομαι πότε θα ξανάρθω…

 *Αύγουστος 2018*

ΠΑΡΑΓΩΓΗ ΓΡΑΠΤΟΥ ΛΟΓΟΥ

**** ****

Quelle: Zeichnung der Schülerin Maria Alexandridou (LMG Düsseldorf, 7. Klasse, September 2020)

**2) Βρες στον παραπάνω χάρτη τα μέρη που επισκέφτηκες σ΄ ένα φανταστικό ταξίδι που δήθεν έκανες στη Σύρο. Συμπλήρωσε με σύντομες σημειώσεις τον πίνακα και τη λίστα σύμφωνα με τις επικεφαλίδες.**

Lege eine Tabelle mit deinen Reisezielen, deinen Aktivitäten und dem Wetter an. Lege außerdem eine Liste mit Stichpunkten für die Beschreibung EINES Ortes an: Wie war es dort? Was gab es?

ΠΙΝΑΚΑΣ:

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| *Μέρος που επισκέφθηκες* | *Δραστηριότητες που έκανες μία φορά* | *Δραστηριότητες που έκανες συχνά/κάθε μέρα* | *Τι καιρό είχε;*  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |
|  |  |  |  |

ΛΙΣΤΑ:

|  |
| --- |
| *Περιγραφή ενός τόπου: Πώς ήταν; Τι είχε να δεις, να κάνεις ή/και να φας;* |
|  |
|  |
|  |
|  |

WICHTIG: Verwende die Informationen / Orte aus Aufgabe 1. Überlege dir sinnvolle Freizeitaktivitäten.

**Kommentar:**

* Vorbereitung der Schreibaufgabe 🡺Förderung der TMK
* Tabelle gibt Hilfestellung zur Unterscheidung von Aorist und Imperfekt
* Nutzen der Informationen aus dem Lesetext und Einbringen von Hintergrundkenntnissen

**3) Έκανες το ταξίδι σου (βλ. εργασία 2) στη Σύρο με την οικογένειά σου. Γράψε τώρα ένα μήνυμα ηλεκτρονικού ταχυδρομείου (e-mail) στην κύπρια φίλη σου Αφροδίτη.**

* **Κάνε μια περιγραφή του ταξιδιού: Από πού ταξίδεψες και πώς;**
* **Τι έκανες στο νησί συχνά/κάθε μέρα;**
* **Τι καιρό έκανε;**
* **Περίγραψε έναν τόπο/ένα μέρος με πιο πολλές λεπτομέρειες: Πώς ήταν; Τι σου άρεσε; Γιατί;**
* **Μην ξεχνάς να χρησιμοποιείς λέξεις και εκφράσεις που ξέρεις ότι συνδέουν/ενώνουν όμορφα τα διάφορα κομμάτια και θυμήσου το μάθημα για τα κριτήρια ενός καλογραμμένου e-mail.**

**Kommentar:**

* Integration der Ergebnisse des Leseverstehens in der Schreibaufgabe
* Konkrete Hinweise in der Aufgabenstellung zu den Anforderungen in der E-Mail 🡺 Transparenz

**Πριν παραδώσεις την εργασία σου, έλεγξε το κείμενό σου :**

**Kommentar:**

Korrekturauftrag analog zu aus dem Unterricht bekanntem Vorgehen.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | Αόριστος (για τη μία φορά) |  | Συνδετικά/Ενωτικά  |
|  | Παρατατικός (για συχνά) |  | Κανόνες του *e-mail* |
|  | Ορθογραφία των καταλήξεων |  | ……………………………… |

*Erwartungshorizont*

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **Leseverstehen**  |  |  |
| Aufg. 1 | Die Schülerin / Der Schüler hat die Fragen zum Leseverstehen richtig beantwortet (je 3 P.): α) *Καμία/Ποτέ, έχει κίνηση όλες τις εποχές.* β) *Είναι (χριστιανοί)* *ορθόδοξοι και καθολικοί.* γ) *Στη συνοικία Βαπόρια.* δ) *Το βιβλιοπωλείο Βιβλιοπόντικας.* ε) *Στον Γαλησσά .* στ) *Στα Κόκκινα.* | 18 |  |
|  | **Schreiben (Vorbereitung der Schreibaufgabe)** |  |  |
| Aufg. 2 | Die Schülerin / der Schüler hat die Reiseroute in einer Tabelle / Liste vorgabengemäß vorbereitet. | 6 |  |
|  | **Schreiben (Inhaltsleistung)** |  |  |
| Aufg. 3 | Die Schülerin / der Schüler hat* Orte/Sehenswürdigkeiten, die er/sie besichtigt, sowie Aktivitäten, die er/sie einmalig und regelmäßig gemacht hat, sinnvoll erläutert.
 | 8 |  |
| * das Wetter und einen Ort ausführlich beschrieben.
 | 6 |  |
| **GESAMT LESEVERSTEHEN, VORBEREITUNG, INHALT** | **38** |  |
|  | **Schreiben (Darstellungsleistung)**  |  |  |
| Aufg. 3 | Die Schülerin / der Schüler hat * die **Textsortenkriterien der geforderten E-Mail** beachtet (Anrede, Einleitung, Hauptteil mit Reisebericht, Abschluss, Verabschiedung) (=*Kommunikative Textgestaltung)*
 | 5 |  |
| * einen abwechslungsreichen **thematischen und allgemeinen Wortschatz** , d.h.abwechslungsreiches Vokabular zur Beschreibung von Reisezielen und Aktivitäten benutzt *(=Ausdrucksvermögen)*
 | 6 |  |
| * unterschiedliche **Satzstrukturen** unter Verwendung von Konnektoren formuliert *(=Ausdrucksvermögen)*
 | 6 |  |
| Aufg. 4 | **Sprachrichtigkeit** |  |  |
| Grammatik allgemein (z.B. Kasus, Adjektivangleichung, Konjugation im Präsens)  | 6 |  |
| Grammatik der Vergangenheitsformen (Verben im Aorist und Imperfekt) | 6 |  |
| Wortschatz | 6 |  |
| Rechtschreibung | 6 |  |
| **GESAMT DARSTELLUNGSLEISTUNG**  | **41** |  |
| **GESAMT** | **79** |  |

**Kommentar:**

* Schwerpunkt im Bereich der Darstellungsleistung liegt DEUTLICH auf der Sprachrichtigkeit
* Splitten der Punkte für Sprachrichtigkeit im Bereich Grammatik zwecks einfacherer Bepunktung und höherer Transparenz
* Noten-Punkte-Tabelle sorgt für Transparenz. Erteilung der Note „ausreichend“ ab 50% der erwarteten Leistung

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Note | % | von | bis |
| **1** | ab 88% | **70** | **79** |
| **2** | ab 75% | **60** | **69** |
| **3** | ab 63% | **50** | **59** |
| **4** | ab 50% | **40** | **49** |
| **5** | ab 25% | **20** | **39** |
| **6** |  | **0** | **19** |

1. Δηλαδή από την εποχή της Φραγκοκρατίας, που άρχισε για πολλές περιοχές του ελληνικού κόσμου με την Δ’ Σταυροφορία και τερματίστηκε στις περισσότερες από αυτές με την έναρξη της Τουρκοκρατίας. Φράγκοι (ή Λατίνοι) ονομάζονταν από τους Έλληνες κατά το Μεσαίωνα συνολικά οι καθολικοί στο θρήσκευμα κάτοικοι της Βόρειας, Κεντρικής και Δυτικής Ευρώπης. [↑](#footnote-ref-1)
2. Τα **νεοκλασικά** είναι όμορφα δημόσια κτίρια και ιδιωτικά σπίτια, χτισμένα το 19ο και στις αρχές του 20ού αιώνα με αρχαία ελληνικά αρχιτεκτονικά στοιχεία (κολωνάκια στις βεράντες, κεραμικά ή γύψινα στολίδια στη στέγη και την πρόσοψη κ.ά.). [↑](#footnote-ref-2)